

AL HAMBURG



UN ESEMPLAR

PENTRU CAPITALA . . . 50 BANI

Acastă foia ese uă dată pe septemână :

DUMINECA

Abonamentele se încep numai cu Nr. 1, 13, 26 și 39.
Abonamentele se fac în Pasagiul Român Nr. 9 și 11, prin districte pe la corespondenți sêu prin postă, trimițând prețul.
Abonamentele neplătite și scrisorile nefrancate se vor refusa.

UN ESEMPLAR

PENTRU DISTRICTE . . . 55 BANI

SUVERANUL ȘI POPORUL

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe an, pentru capitală . . .	lei nooi 24.
Pe jumătate an . . .	» 12.
Pentru districte pe an . . .	» 27.
Pe șese luni . . .	» 14.
Pentru Franc., Span., Engl., Belg., Amer. . .	» 37.
Italia, Germania și Grecia . . .	» 32.
Pentru Turcia, Serbia și Austria . . .	» 30.
Reclame și inserțiuni linia . . .	» 2.
Anunțuri, linia . . .	Bani . . 30.

Pentru abonamente, reclame și inserțiuni se va adresa la D. T. I. STOENESCU.

INTRUNIRE PUBLICA ELECTORALA

Adi Duminecă, 17 August curent, la 7 1/2 ore sêra, în localul „ALEGĂTORULUI LIBER, „ CASA MAZAR-PASA.

Alegătorii colegiului III de Ilfov sunt invitați la această întrunire, unde este a se lua o decisiune privitoare la alegerea de la 21 curent.

SUMARIU

1. D'ale săptămânei, de CESARIN.
2. Suveranul și poporul, Baladă dupe *Telegraful*.
3. Presiunea
4. Vorbe, de TRONCANEL.
5. Varietăți, dupe *Curierul de Iași și Perdalul*.
6. Mare pricopsclă pe comuna Bucuresci.
7. Corespondința provincială, de TECUCESCU.
8. Bibliografie.

D'ALE DILEI

L'Europe Orientale constată, și suratele sêlle de opozițiune repetă în choru, că cauzele pentru cari de cât-va timp *Pressiunea boerescă* din strada Pensionatului și a mai peptenată frasele, este că redactorul sêu, bimbașa Sawa de Coimescu, demnul nepotă al baronului, s'arū fi aflându în *congediū* la Sinaia.

Aci, în interesul diarelor de opozițiune, trebuie uă rectificare.

Nu « în congediū, » se află dusū la Sinata redactorul *Pressiunii boerescă*, ci în *missiune*. DD. din opozițiune cari se mărginesc, se vede, numai la pagina intiuă a *Pressiunii*, când arū întorce foia, s'arū convinge că, sub pseudomynul « Verax, » bimbașa Sawa de Coimescu, tórănă din muntele Sinaia, cu aceeași abundență de pân' acum la adresa opozițiunii, mana grațiosităților sêlle cullese din grajdurile Câmpineanului, de unde și-a luatū educațiunea cu baronul împreună, revêdute, corectate și sporite acum în grajdurile Sinaiei, de unde se inspiră în... poeticele'i reverii...

Dupō d. Verax, alias Sawa de Coimescu, precum Dumneđeu a făcutū Cerul și Pământul, tot asemenea baronul celū micū din strada Pensionatului cu politica cea mare din grajdurile Câmpineanului, a făcutū România, Unirea României, instituțiunile României, legile României...

Dupō d. Verax, alias bimbașa Sawa de Coimescu, precum prin mila și înțeleptunea lui Dumneđeu există Cerul și Pământul, tot asemenea prin mila și înțeleptunea mirositorului baron există România, Români, instituțiunile și legile lorū...

Căci,

Dacă baronul, care singurū în România are biblica *credință* și *prudință* a grêntelū de muștar, arū dice muntelū sê se mute, muntele s'arū muta...

Dacă baronul arū mai dice sê se prefacă România în pulbere, România s'arū prefacă în pulbere ne mai all gêndu-se rafal și puseriile de Români, de instituțiunile Românilor, de legile Românilorū, de averile Românilorū...

* * *

Și are ore-care dreptate d. Verax, alias bimbașa Sawa de Coimescu, marele redactor alū *Pressiunii* și nepoțelū alū baronului celū micū cu politica cea mare din strada Pensionatului, căci nu puține a făcutū baronul în România...

Așa de exemplu :

Chiar d. Verax, și frățiorii d-lui Verax, și verișorii d-lui Verax, și nepoțelii d-lui Verax, ale cui *inventiuni*, *creațiuni* și... *creature* suntū ?

Cine trâmisa-a trei băeți, cam blegi ce e dreptū, în Italia, cari, fără a sci italianesce, se întorseră peste șese septemâni în țeră, doctori italieni în câte bazaconii tôte : unul ca sê devie și sê parvie în câte-va luni suplininte, jude, președinte de tribunalū, și, în fine director la Senatū și redac torū universalū; altul jude, președinte de tribunalū, apoi avocatū publicū la Prahova și, în fine, în extrema mirare a Fefeleiului și a Europei, membrū la uă curte de apelū, cavalerū de sgarde muscales ci, *venerabilū*... neveneratū de logie *armoniose* maçonico-jidavo-geschäftare; celū d'alū treilea, gafreiterul dîsū *Capū grosū*, jude instructorū și... districtoare pentru liberarea de sub arestū a cetățenilor votatori și pentru întemnițarea din libertate a dobitocelorū de allegători; cine, în fine, pe unū alū patrūlea nepoțelū: pe *perifimul* și profundul cugetător Nitză-Nitză alū mamei Nitzer, — din ai căruți creeri,

intr'ua bună dimineta, de sigur va erumpe Minerva când se va gasi un Vulcan se'i dea cu tîrnă-copulū în capū, — redică și pe acesta la uă sinecură ad-hoc pentru stomachū numită inspectorie mareșală la *proști*, decât nu Vasilie-celū-micū din strada Pensionatului cu politica cea mare din grajdurile Câmpineanului? decât nu d. baronū de Ciocoescu, acestū alter-ego alū *Celū de sus* spre peirea și urgisirea *celorū de josū* ?!

* * *

Și, sê se noteze, că nici dobitocia constatată, nici tâlhăria probată, nu potū fi unū obstacol la *parvenirea* protegiatilorū.

Pôte umbla bimbașa Sawa cu gura căscată, acesta nu'lū impediță d'a ajunge mare gazetarū și directorū la celū mai înaltū corpū leguitorū. Pôte fi proin ispravnicul Nitză-Nitză alū mamei Nitzer, *inteligentū* ca uă gască și *inventatorū* alū faimose, *recrutați* ot Vlașca și Teleormanū, acesta nu'l va impediță d'a parveni și elū la rosulū unei sinecure grăsean și la titlul francesū : *l'inspecteur marechal des prostes et des photographes*. Pôte fi, în fine, Ștefăniță Manoliță-Șoimuliță, un alū duoilea Barbe-bleu, cu nouē-deci și nouē de femeii mănecate fripte; pôte purta apoi, de când cu procesele Statului, mai multe aureole ca rēposatulū intru feicire Radu-Anghelū, nimicū nu se opune, — cândū Vasilie-celū-micū cu politica cea mare *parvine* ad interim la justițiă, — d'a i pupe cumpēna chitōrei de Themise în mână la uă curte de apelū...

* * *

Deci și prin urmare, mare, minunatū și... *parfumatū* fiindū Vasilie-celū-micū cu politica cea mare, sê nu se prea grăbescă dōmna opozițiune a se prē incânta, că 'și-a peptenat *Pressiunea* frasele de la pagina intiea; întorcă opozițiunea foia, pună apoi mână pe *Sbieretul țerrei*, pe *Haimanaoa Bucurescilorū*, și 'și va astupa nasul...

Ca și Mephistopheles care lassa focū pe urmele lui, baronulū nostru are *darul* d'a trā ni cu accidul de gendarmi din pașir lui...

Feriți-vē a nu merge cu nasul destupat pe... urmele lui, nefiind *toemai* higienicū... —

* * *

Alt-felū, trebilū și treghile, după ordinea bărbăților de ordine, mergū în cea mai mare ordine; contribuții și taxe se crează și se percepū după pofta animei; căldarea și făcălețul de mămăligă alū veduvei se pune la sultan-mezat ca și chestiunea căilor-inferate Crawley; libertatea presei este respectată întru cât redactorii cu nasuri mari, ca al *Poporului*, nu vorū *mirosi* binefacerea unor instituțiuni înființate sau proiectate, ăra Convențiunea măgăro-română, uă dată ce vomū avea fericirea s'o vedem sancționată și promulgată, putem afirma că *Moise Celū-de-sus* va trimite în adevăr *mana* sa peste poporul lui Israel...

Și acēsta va fi *mana cea mare* și pentru Români cari, ca cănele din fabulă, nemulțumiți pe mica bucățică din mână, o aruncară în gîrlă pentru uă bucată de umbră... **Cesarin.**

SUVERANULŪ ȘI POPORULŪ.

(BALADĂ)

I

E serbare strălucită
 Colo 'n sală la palatū,
 Tōtă curtea' fericită
 Prin ospēțul ce s'a datū.
 Suveranulū banchetēzā
 Cu ministrii sēi cei mari,
 Cântă, jōcă și cinēzā
 Ascultāndū pe lăutarī.

E lumină 'ncântătoare,
 Lampe multe strălucescū,
 Dōmne mîndre, zîmbitōre,
 Cu junī falnici dăntuescū.
 Suveranulū cu mîndrie
 Ii privesce mulțumitū,
 Și 'ncărcatū de veselie
 Se desmiardă fericitū.

Toți boerī cu 'ngânfare
 Iși arată luxulū lorū,
 Și se plimbă 'n sala mare
 Privindū josū către poporū.
 Suveranulū se resfață
 In brilante înotāndū,
 Și c'o majestōsă față
 Stă pe tronū-i suridēndū.

Principesele cu fală
 In gătēla lorū sē 'ntrecū,
 Ca se danțe dau năvală,
 Salutū, ridū, glumescū, petrecū.
 Suveranulū le privesce,
 Ia la balū parte și elū;
 Dulci cuvinte le grăesce
 Ca s'ațăte alū lorū zelū.

Toți și tōte suntū la cină;
 Țrū unū sfetnicū prea fālosū
 Se ridică și închină
 Cu glasū tare și frumosū :
 — «Sē trāesci mulți ani, stāpāne!
 Totū ce vrei sē dobîndesci,
 Sē ne dai slujbă și pāne,
 Și ferice se domnesci!»

II

Făr de veste se arată
 Intr'un felū cam sgomotosū,
 In mijloculū lorū o fată
 Din poporū, cu chipū frumosū:
 — «Impērate, petreci bine,
 Beī, mănāneī și dăntuesci;
 Ale tale lăși suntū pline,
 Imperate chefuesci!»

— Chefuescū! așa copilă;
 Dar raspunde-aci, ce vrei?
 Cei dreptate, voesci milă?
 Spune și'ți voi da ce cei.
 Dacă sufletu'ți poftesce
 La ospētu-mi strălucitū
 Stăi aci, te veselesce.
 Ceasuri bune mi-ai găsitū!

— Se iaū parte la serbare,
 Impērate? Cine? Eū?

Cândū suntū plină de 'ntristare,
 Și suspinū în peptulū meū!
 Voi petreceți, ce vē pasă,
 De poporulū ce 'njugați,
 Cărui smulgeți totū din casă
 Setea vōstră sē 'mpăcați!

Noi cu lacrămi, cu sudōre,
 Țiua 'n cāmpuri asudămū
 Pe arșiță, pe ninsōre
 Numai ca să vē 'mbuibāmū
 Noi muncimū ca s'avemū hrană,
 Dēru ai noștri bănișori
 Tu ni-i strāngi și faci pomană
 Cu acești lingușitori.

Mē poftesci se fiū pārtase
 La cinare cu ai tei,
 La zīafetu-ți care 'ngrașe
 Asta haită de calai,
 Cândū părintele meū pierē,
 Sugrumatū de alū tēu sibirū
 Care tōtă țiua 'i cere
 Indecitū și 'nsutitū birū!»

Suveranulū o privesce
 C'unū disprețū împărătescū
 Și cu-asprime îi vorbesce :
 «Facū ce voiū, căci stāpānescū.
 Indrāsneță, — vii a cere
 Socotelā la cei mari,
 Cândū tu ești pentru plăcere,
 Nu a spune vorbe tari!

— Blestematū sē fiī, pāgāne,
 De întregulū tēu poporū;
 Sē n'ai casă, sē n'ai pāne,
 Și să mori ca cerșetorū!
 Țarū la fiī-acelorū care
 Alū lorū sānge tu ađi sugi,
 Fiii tēi, spre rușinare,
 Intr'o ți s'ajungā slugi!»

Apoi fata se pornesce
 La ferēstrā dāndū semnalū,
 Și tiranulū amușesce
 Așteptāndū ce-va fatalū.
 Țrū poporulū ce gemuse
 Chinuitū de miī de ani,
 Repeđindu-se, distruse
 Cuibulū vechilorū tirani.

(Telegraful)

Vintilă.

PRESIUNEA

Presiunea de Sāmbătă, 14 Augustū, a publicat o revistă politică, atātū de patetică, jalnică, comică, bufă și vrednică de ris și de plāns, în cātū seriozitatea jurnalulū nostru ne impune datoria d'a o reproduce.

Eacă-o :

«*Romānul* revine asupra chestiunei procesulū de presă intentat diarulū *Poporulū*. Nu ne mirāmū de locū de acēsta. Șcōla d-lui Rosetti are de a apăra *principiul* orī unde 'l va găsi atacatū de noi. Am respuns ieri *Alegătorulū Liberū*, numind pe colaboratorii sēi *înfumurați și încāpăținați*; dēr astă-đi, convingāndu-ne de suficiența dicitōrei nōstre ciocoiască că : *māna care nu poți s'o mucei sārut'o, lingușimū după obiceiul gascei nōstre declarānd că : acolo suntū inteligente care raționēđă și inimī care sciū sē simțā romānesce, iar nu nemțesce ca ale nōstre.*

«Avemū insē unū lucru de mărturisitū aci. Voimū a încredința pe toți, *urbi et orbi* (adică pe orbi și pe orbe!!!) că guvernulū compusū din dd. *Lasca-rache-Caracangea, Baron-Bădărănescu, Principele-Pesmet, Ghināralul-de-Pleoșnile, Lichia-de-vară, Muierilă-Pensionărescu*, și... pe d'asupra ca fuiorulū popi, nenoreitul *Făcălețū*, care s'a făcut victima nōstră fără știrea lui D-đeu, plus Bizadea-Irod-Țmpăratū, este decisū a face cu toți ceia ce a făcutū cu d-lū Nasarabescu, orī de cāte orī vorū cuteza să 'lū imiteze. Ca publiciști, noi nu stimū multe : orī scriū tōte jurnalele ca noi unguresce și nemțesce, o'i de unde nu... la Văcăresci! Scurtū.

«Dacă ar fi alt-felū, adică noi sē mințimū și ele sē spunā adevērulū în tōtă goliciunea, cândū am

putea se mai sperām că *moravurile* publice se vo indrepta? La sfântul așteptā? D'apoi, atunci atātea sacrificiuri *patriotice* ce am făcutū în timpū de cinci ani, jucānd pēnē și pe frānghie ca cei mai caraghioși *clowni* și repetānd la intervale dese comedia jalnică a gheșeurilor și ciomegelorū, vor trebui să remānā fără nici o înfrurire asupra *moralitāței sociale*? Dēru naivi ce sunteți! (testualū) Dēru *roși* ce sunteți, fără să fi versat nici-o dată în viața vōstră sānge ca noi, uitat' ați voi sirguința ce ne-amū datū noi, cetățenii-baroni, liberali-conservatori-votători-ciorditori, ca se formāmū *educațiunea cetățenescă a poporului* puind ciomegele sē le mōie oșele și sē le sece sāngele că avēndū mai puținū se fie mai accesibili de educațiunea nōstră? Dēr uitat' ați voi acele eroice expedițiuni electorale mai sălbatiche de cātū resteculū Trojei? Uitat' ați *moralitatea* funcționarilor noștri de la prefectū pēnā la vătășelū? Naivi și Chinezī ce sunteți!!! (refrenū). Dēca n'am fi severi și indrāsneți cu acēsta țerā pe care o insultām în fie-care ți, ce ar fi de noi? Cumū vomū putē se introducēmū în sinulū societāței imoralitatea și depravarea, dēca nu încuragiānd și protegēndū totū ce este imoral și infectū? Cumū vomū înlătura ideile sānătōse și virtuțile care distingū pe popōrele libere, dēca vomū lāsa ca cei ce le iubescū sē le susție la lumina țilei? Dēr naivi și încāpăținați ce sunteți! (exclamație de profundă indignare) nu știți voi că lumina o urimū mai multū de cātū pe ucigā'lū crucea?

«Nu! nu! nu! de patru-đeci-și-cinci de ori nu! dēca ne iubimū chiverniselile ce Dumneđeu știe cātū ne-amū bālābanitū pēnā se punemū ghiara pe ele; dēca voimū sē stāmū în veci-vecilorū la stupulū cu miere ce ne-amū creatū, și sē 'lū sugemū și sē 'lū stōrcemū și sē 'lū sucimū și sē 'lū învārtimū pēnā n'o mai avē nimicū în elū; dēcā aspirāmū sē facemū din acestū poporū unū poporū i-lotū, desbrācatū de avere ca și de consciința, ca și de moralitate, trebuie sē vērșāmū veninulū injuriei și lanțulū persecuțiunei peste toți cāți nu se închinā ca noi Tatālū de la Berlinū, Fiulū de colo, și sfântulū duh din caldārușa Popi din Spirea, acum și pururea și în veci vecilor! Aminū!!!»

VORBE

Se susține că s'ar fi tipărit și distribuitū pe ici și colo uă *Bucōvnă-Moldovenescă* după pofta inimei *Răposatulū-Dumnēlū*. N'amū cetitū acēstā posnā pentru că n'am datū cu mână de ea, dēr ni s'affirmā că ea ar fi tratāndū despre *Vaterland*, despre *Dumnēlū* și... despre oșe și ciolane! Se mai đice că d-lū Lascarision sin Caracangea ar fi *ordonarisitū* un *perchisițiun* la una din tipografii unde, grație abilitāței scotocitorilorū, s'o *truvarisitū*... tufă de ogari!

* * *

Dupē noulū calendarū politicū, escelenția sea principele Dumitrana ot Beizade, ș'a schimbatū numele, — după cum anunță și prin *Presiunea*, — în... *Irod-Impărat!*

* * *

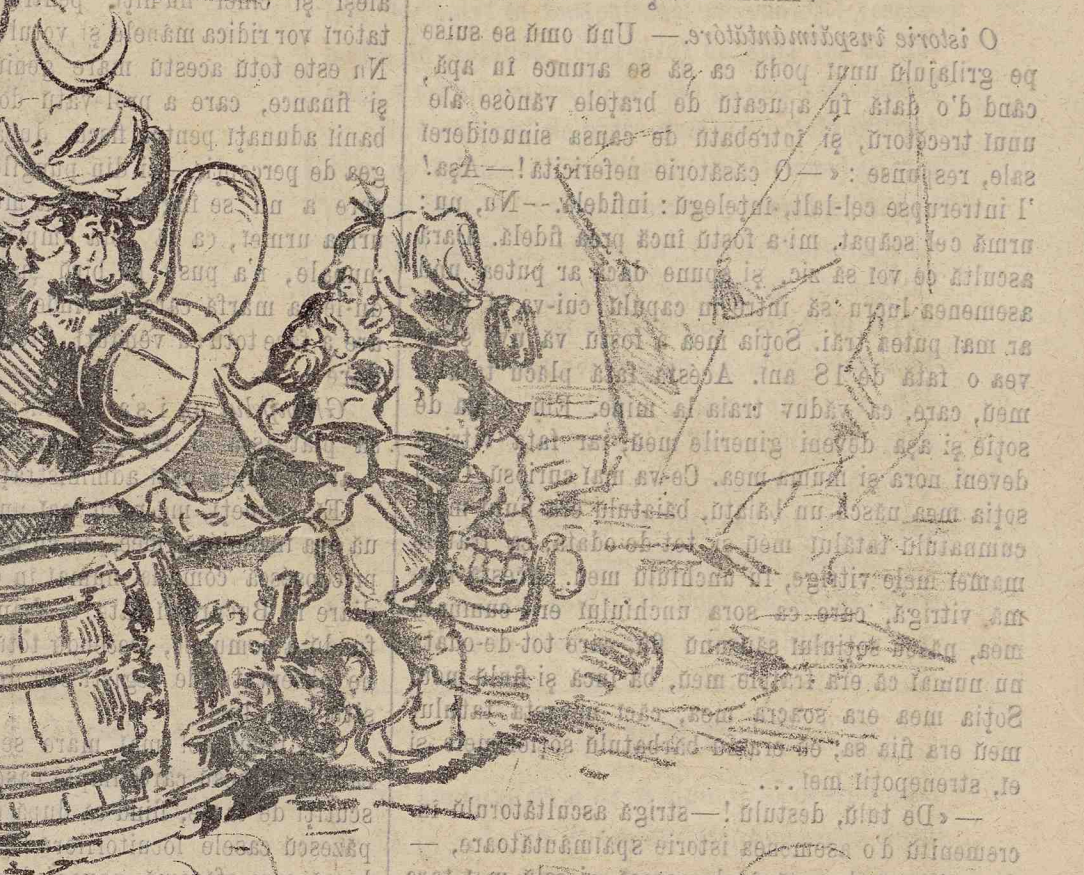
Presiunea de la 14 Augustū, începe o corespondința a sea astū-felū :

«**Sinaia, 11 Augustū.** Ieri Duminecă «la 10 ale curentei a avut loc una din ce-remoniile cele mai frumoșe și mai mărețe «ce au vēđut acești munți și păduurile lor se-culare.»

Mai nainte ceremoniile, orī cum erāt, le vedea miile de cetățeni și cetățene romāne. Acumū ănsē, de cândū a căđutū uă

Teodiu

Pe malul Prutului la Urgheni, multe damase
deșchise și intrase în apă, numai una singură
din ele scapase pe malul învelit în lână ceasă.



Jucăria dintre Herzegovina și Turci, și dragostea amicilor lor, dar nu le poți eși la vopsea! Unul dăce Mojnă, altul Olmazu, și altul că nu este timpul, iar cei alți vor s'o ia la ochi și focu. Cine ôre va profita?

Știință epistolărie de A. Romanescu

propria casă și împătânit.